



Distr.: Limited  
14 December 2018  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## مؤتمر الأطراف

الدورة الرابعة والعشرون

كاتوفيتسه، ٢-١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

البند ٤ من جدول الأعمال

الأعمال التحضيرية لتنفيذ اتفاق باريس ولعقد

الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع

الأطراف في اتفاق باريس

## الأعمال التحضيرية لتنفيذ اتفاق باريس ولعقد الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس

اقترح من الرئيس

توصية مؤتمر الأطراف

أوصى مؤتمر الأطراف، في دورته الرابعة والعشرين، بمشروع المقرر التالي كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس ويعتمده في دورته الأولى:

مشروع المقرر -/م أ ت-١

نطاق وطرائق التقييم الدوري المشار إليه في الفقرة ٦٩ من المقرر ١/م أ-٢١

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس،

إذ يشير إلى المقرر ١/م أ-٢١، وخاصة الفقرة ٦٩، والمقرر ١/م أ-٢٣،

١- يعتمد نطاق وطرائق التقييم الدوري لفعالية وكفاية الدعم المقدم إلى آلية التكنولوجيا لدعم تنفيذ اتفاق باريس بشأن المسائل المتصلة بتطوير التكنولوجيا ونقلها، وفقاً للمقرر ١/م أ-٢١، بصيغته الواردة في المرفق؛



الرجاء إعادة الاستعمال



- ٢- يقرر أن التقييم الدوري المشار إليها في الفقرة ١ أعلاه ينبغي إجراؤه بطريقة شفافة وشاملة وتشاركية؛
- ٣- يقرر أيضاً بدء التقييم الدوري الأول المشار إليه في الفقرة ١ أعلاه في دورته الرابعة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢١) وفقاً للنطاق والطرائق الواردة في المرفق، أو بالصيغة المعدلة لاحقاً لهذا النطاق وهذه الطرائق، بهدف إتمام التقييم الدوري الأول في دورته الخامسة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٢)؛
- ٤- يقرر كذلك أن نتائج التقييم الدوري المشار إليه في الفقرة ١ أعلاه ينبغي أن تُستخدم كمدخلات في عملية استخلاص الحصيلة العالمية المشار إليها في المادة ١٤ من اتفاق باريس؛
- ٥- يقرر أن توجه نتائج التقييم الدوري تحسين الفعالية وتعزيز الدعم المقدم إلى آلية التكنولوجيا لدعم تنفيذ اتفاق باريس؛
- ٦- يطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تبدأ، في دورتها الحادية والخمسين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩)، النظر في المواءمة بين العمليات المتعلقة باستعراض مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ<sup>(١)</sup> والتقييم الدوري المشار إليه في الفقرة ١ أعلاه بغية التوصية بمشروع مقرر لينظر فيه مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس ويعتمده في دورته الثالثة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٠)؛
- ٧- يطلب أيضاً أن تنفذ الأمانة الإجراءات التي يدعو إليها هذا المقرر رهناً بتوافر الموارد المالية.

(١) وفقاً للمقررات ٢/أ-١٧ و ١٤/م-أ-١٨ و -/م-أ-٢٤ (مشروع المقرر المقترح في إطار البند ١٤(ب) من جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ في الجزء الأول من دورتها الثامنة والأربعين).

## نطاق وطرائق التقييم الدوري المشار إليه في الفقرة ٦٩ من المقرر ١/م أ-٢١

### أولاً- النطاق

١- من المقرر أن تضطلع الولاية بتقييم دوري لفعالية وكفاية الدعم المقدم إلى آلية التكنولوجيا لدعم تنفيذ اتفاق باريس بشأن المسائل المتصلة بتطوير التكنولوجيا ونقلها (يشار إليه فيما يلي بعبارة "التقييم الدوري")<sup>(١)</sup>. ويتألف النطاق من عنصرين هما<sup>(٢)</sup>:

- (أ) فعالية آلية التكنولوجيا في دعم تنفيذ اتفاق باريس بشأن المسائل المتصلة بتطوير التكنولوجيا ونقلها؛
- (ب) كفاية الدعم المقدم إلى آلية التكنولوجيا لدعم تنفيذ اتفاق باريس بشأن المسائل المتصلة بتطوير التكنولوجيا ونقلها.

### ألف- فعالية آلية التكنولوجيا

٢- فيما يتعلق بفعالية آلية التكنولوجيا في دعم تنفيذ اتفاق باريس، بتوجيه من إطار التكنولوجيا، يمكن أن يشمل النطاق تقييم الأثر والنواتج ونتائج آلية التكنولوجيا، وعلى وجه الخصوص، كيف:

- (أ) يسّرت التغيرات التحويلية المتوخاة في اتفاق باريس؛
- (ب) ساهمت في تحقيق الرؤية الطويلة الأجل المشار إليها في الفقرة ١ من المادة ١٠ من اتفاق باريس؛
- (ج) ساهمت في تعزيز العمل التعاوني في مجال تطوير التكنولوجيا ونقلها؛
- (د) عززت تنفيذ عناصر التكنولوجيا للمساهمات المحددة وطنياً وعمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية؛
- (هـ) أسفرت عن آثار كمية من خلال المساعدة التقنية، بما في ذلك تخفيضات الانبعاثات المحتملة، وعدد الحلول التكنولوجية المقدمّة، والاستثمارات المستفاد منها؛
- (و) اضطلعت بأعمالها بطريقة تتسم بالفعالية من حيث التكلفة والكفاءة؛
- (ز) نجحت من حيث الطريقة التي نفذت بها هيئات آلية التكنولوجيا خطط عملها؛
- (ح) تغلبت على التحديات؛
- (ط) حددت فرص التحسين؛

(١) المقرر ١/م أ-٢١، الفقرة ٦٩.

(٢) الوثيقة FCCC/SBI/2016/8، الفقرة ٩٤.

(ي) تعاونت مع أصحاب مصلحة آخرين في دعم تنفيذ اتفاق باريس بشأن المسائل المتصلة بتطوير التكنولوجيا ونقلها؛

(ك) استجابت للتوجيهات الشاملة التي قدمها إطار التكنولوجيا المشار إليه في المادة ١٠ من اتفاق باريس، بما في ذلك مواءمة أعمالها مع مواضيع إطار التكنولوجيا؛

(ل) ردت على الولايات القائمة بموجب اتفاق باريس وعلى إرشادات الأطراف.

٣- ولإجراء تقييم الفعالية المشار إليه في الفقرة ٢ أعلاه، يقدر ينطوي العمل المقرر تقييمه لآلية التكنولوجيا في دعم تنفيذ اتفاق باريس بشأن المسائل المتصلة بالعمل التعاوني المتعلق بتطوير التكنولوجيا ونقلها على ما يلي:

(أ) عمل اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا (لجنة التكنولوجيا) في دعم تنفيذ اتفاق باريس بشأن المسائل المتصلة بتطوير التكنولوجيا ونقلها؛

(ب) عمل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ (المركز/الشبكة) في دعم تنفيذ اتفاق باريس بشأن المسائل المتصلة بتطوير التكنولوجيا ونقلها، بما في ذلك ما يتصل بالمسائل التالية؛

'١' تنفيذ خدماته الأساسية الثلاث: الاستجابة للطلبات الواردة من البلدان النامية؛ وتعزيز التعاون وتبادل المعلومات؛ وتعزيز الشبكات والشراكات وبناء القدرات؛

'٢' ترتيباته المؤسسية؛

(ج) التعاون بين لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة، والصلات بين هاتين الهيئتين والترتيبات المؤسسية في إطار اتفاق باريس؛

(د) العمل بشأن عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية وتنفيذ خطط العمل المتعلقة بالتكنولوجيا لدعم تنفيذ اتفاق باريس بشأن المسائل المتصلة بتطوير التكنولوجيا ونقلها.

## باء- كفاية الدعم المقدم إلى آلية التكنولوجيا

٤- فيما يتعلق بكفاية الدعم المقدم إلى آلية التكنولوجيا<sup>(٣)</sup> في دعم تنفيذ اتفاق باريس بشأن المسائل المتصلة بتطوير التكنولوجيا ونقلها، يمكن أن يشمل النطاق، على سبيل المثال لا الحصر، تقييم ما يلي:

(أ) المستفيدين من الدعم المقدم:

'١' لجنة التكنولوجيا؛

'٢' المركز/الشبكة، بما في ذلك الكيانات الوطنية المعنية؛

(ب) مصادر الدعم المقدم؛

(ج) أنواع الدعم المقدم؛

(٣) وفقاً للمقرر ٢/م-١٧، الفقرات ١٣٩-١٤١.

- (د) الكيفية التي استُخدم بها الدعم المقدم، مع مراعاة الإجراءات المتخذة في مختلف مراحل الدورة التكنولوجية:
- '١' إجراءات التخفيف؛
- '٢' إجراءات التكيف؛
- '٣' الإجراءات المشتركة بين القطاعات؛
- (هـ) مستوى الدعم المقدم وما إذا كان قد تغير مع مرور الوقت؛
- (و) مدى توافق الدعم مع ميزانيات الآلية التكنولوجية وخططها.

## ثانياً - الطرائق

- ٥- ينبغي أن يتبع نطاق وطرائق التقييم الدوري لفعالية وكفاية الدعم المقدم إلى آلية التكنولوجيا الممارسات الفضلى الدولية لإجراء عمليات التقييم. وتشمل هذه الممارسات الفضلى فئات معايير التقييم الخمس التالية: الأهمية والفعالية والكفاءة والأثر والاستدامة.
- ٦- ويضطلع بالتقييم الدوري مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس). ويقوم مؤتمر/اجتماع أطراف باريس بما يلي:
- (أ) يبدأ التقييم الدوري وفقاً للفقرة ١٠ أدناه؛
- (ب) يعطي الإرشادات إلى الأمانة ويطلب إليها أن تعد التقريرين المؤقت والنهائي للتقييم الدوري؛
- (ج) يستكمل التقييم الدوري، مع النواتج الممكنة وفقاً للفقرة ١١ أدناه.
- ٧- وتدعم الهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ) مؤتمر/اجتماع أطراف باريس بما يلي:
- (أ) النظر في التقرير المؤقت وإعطاء إرشادات إلى الأمانة لإعداد التقرير النهائي. وتقوم هيئة التنفيذ بذلك في فترة دورتها الأولى في العام التالي للعام الذي بدأ فيه مؤتمر/اجتماع أطراف باريس التقييم؛
- (ب) إعداد مشاريع توصيات لينظر فيها مؤتمر/اجتماع أطراف باريس ويعتمدها، حسب الاقتضاء، بالاستناد إلى نظرة إلى التقرير النهائي.
- ٨- ويكون التقييم الدوري نوعياً وكمياً في الوقت نفسه:
- (أ) يمكن أن تشمل العناصر النوعية استعراض التقارير الموجودة وجمع المعلومات من الجهات صاحبة المصلحة؛
- (ب) يمكن أن تشمل العناصر الكمية جمع البيانات وإجراء تحليل إحصائي.
- ٩- وتشمل مصادر المعلومات اللازمة للتقييم الدوري، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:
- (أ) إطار التكنولوجيا؛

- (ب) التقارير السنوية المشتركة للجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس؛
- (ج) وثائق إبلاغ أخرى للاتفاقية وعمليات ذات صلة بتنفيذ اتفاق باريس بشأن المسائل المتصلة بتطوير التكنولوجيا ونقلها؛
- (د) المعلومات المقدمة من الجهات المعنية ذات الصلة؛
- (هـ) الوثائق والنتائج المنبثقة عن الاستعراضات المستقلة للمركز/الشبكة؛
- (و) تقارير الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، عند الاقتضاء.
- ١٠- والتقييم الدوري:
- (أ) يُجرى مرة كل خمسة أعوام؛
- (ب) يستغرق إنجازها عاماً واحداً أو أقل.
- ١١- وتشمل نواتج التقييم الدوري، حسب الاقتضاء:
- (أ) تقريراً إلى مؤتمر/اجتماع أطراف باريس عن طريق هيئة التنفيذ؛
- (ب) توصيات مؤتمر/اجتماع أطراف باريس بشأن تحديث إطار التكنولوجيا.